

THÁNH LỄ HÀNG TUẦN

Chúa Nhật: 8:00 am, 10:00 am, 12:30 pm.

Thứ Hai, Thứ Ba chỉ có một lễ: 8:00 am.

Thứ Tư - Thứ Bảy: 8:00 am & 5:30 pm.

Lễ Buộc: Tối hôm trước: 7:00 pm.

Chính ngày: 8:00 am & 7:00 pm.

CHẦU THÁNH THỂ HÀNG TUẦN

Các ngày Thứ Năm 8:30 am - 8:00 pm.

RỬA TỘI TRẺ EM & GIÁO LÝ TÂN TÔNG

Rửa Tội: Chiều Thứ Bảy đầu tháng, sau Lễ

5:30 pm. *Xin lấy Đơn nơi Trưởng Giáo Khu hoặc VP.*

Lớp Giáo Lý Tân Tông vào Tháng Chín.

Liên lạc Thầy An (916) 524-5482.

BÍ TÍCH HÒA GIẢI

30 phút trước các Thánh Lễ chiều Thứ Bảy, Chúa Nhật. Ngoài giờ, xin gọi văn phòng.

HÔN PHỐI & KHÓA DỰ BỊ HÔN NHÂN

Cần gặp Cha xứ làm giấy tờ 6 tháng trước ngày cưới.

Khóa Dự Bị Hôn Nhân vào Tháng 5 và 11.

Liên lạc Thầy Phong (916) 416-6735.

XỨC DẦU & THĂM VIẾNG BỆNH NHÂN

Xin gọi VP (916) 383-4276 hay (916) 376-7629

MỘT SỐ LIÊN LẠC KHÁC

LM Chánh Xứ: Cha Cao Vũ Nghi, CRM

Email: ctdsacto@gmail.com (916) 376-7629

LM Phó: Cha Nguyễn V. Thiện, CRM (916) 376-7629

Văn Phòng: ctdsac@gmail.com (916) 383-4276

Các Chị Chi, Lụa, Nguyễn

Nhà Xứ	Các Cha	376-7629
HD Mục Vụ-Chủ Tịch	Thầy Hoàng	869-6615
- Phó Nội Vụ	Anh Tùng	588-5893
- Phó Ngoại Vụ	Anh Chí	769-5043
- Phó KH & PT	Anh Dũng	230-1691
HD Tài Chánh-Chủ Tịch	Anh Hoàng	471-9765

Ban Cung Thánh	Anh Ngân	420-3291
Ban Giúp Lễ	Anh Thiên	533-8583
Ban Cổ Động Ổn Gợi	Cô Bích	996-6869
Ban Sinh Hoạt	Anh H. Phong	606-5524
Ban Xã Hội		
Ban Trật Tự	Anh Quân	408-544-0064
Ban Bảo Trì	Anh Cường	914-4594
Điều Hợp Viên Giáo Lý	Thầy Phong	416-6735
Trung Tâm Giáo Dục	Thầy Phong	416-6735

Ca Đoàn Thiên Ân	Anh Châu	465-4071
Ca Đoàn Thánh Linh	Chị Mỹ Anh	595-3307
Ca Đoàn Alleluia	Anh Kỳ	955-7068
CD Mẹ Vô Nhiễm	C. Quỳnh Lan	477-9622
Ca Đoàn Mẹ Lên Trời	Chị Thảo	798-5747
Ca Đoàn Kitô Vua	Chị Chi	495-8036
Ca Đoàn Thánh Thể	Chị Huệ	730-4349
Liên Lạc các Ca Đoàn	Anh Khoa	842-9412

Giáo Khu 1-Giuse	Anh Thành	627-5694
Giáo Khu 2-Phêrô	Anh Nam	477-8205
Giáo Khu 3-Dũng Lạc	Ông Thanh	525-3456
Giáo Khu 4-Phục Sinh	Anh Minh	635-3435
Giáo Khu 5-Fatima	Anh Thành	706-4490
Giáo Khu 6-Thăm Viếng	Chị Phương	598-7581

Thiếu Nhi Thánh Thể	Anh Chính	204-2471
Bà Mẹ Công Giáo	Chị Hà	524-4242
Huynh Đoàn Đa Minh	Chị Phương	903-6223
Liên Minh Thánh Tâm	Anh Thiên	533-8583
Legio Maria	Chị Miên	320-5610
Phong Trào Đèn Tạ	Chị Tỷ	439-0113
Gia Đình Tận Hiến	Chị Tuyết	996-1230
Phong Trào Cursillo	Anh Độ	267-7128
Canh Tân Đặc Sủng	Chị Mỹ Anh	595-3307
Hội Cao Niên	Ông Anh	743-3999
Dòng Mến Thánh Giá	Các Sơ	383-3278



GIÁO XỨ CÁC THÁNH TỬ ĐẠO VIỆT NAM
SACRAMENTO

8181 Florin Road, Sacramento, Ca. 95828 | (916) 383-4276 | www.cttd.org

BẢN TIN MỤC VỤ

732 - CHÚA NHẬT LỄ HIỂN LINH - NĂM C

Ngày 5 / 1 / 2025



ÁNH SÁNG VÀ BÓNG TỐI

Nhà đại thiên văn Kepler khám phá ra rằng vào năm Chúa Giáng Sinh, có một hiện tượng bất bình thường xảy ra giữa các vì sao. Ông nói về hai ngôi sao Jupiter và Saturn rằng, bình thường chúng vẫn quay cách đều nhau, năm đó chúng sáp lại gần nhau đến độ ánh sáng của ngôi sao này cộng hưởng với ánh sáng của ngôi sao kia, tạo ra một luồng sáng khác thường và kéo dài đến cả mấy tháng.

Phải chăng đó chính là ngôi sao lạ đã dẫn đường cho Ba Vua tìm ra Chúa Hài Nhi?

“Chúng tôi đã thấy vì sao của Người xuất hiện bên phương Đông” (Mt 2,2). Người xưa cho rằng ngày ra đời của các vĩ nhân thường được báo hiệu bằng sự xuất hiện của các ngôi sao lớn. Các chiêm tinh gia thường nghiên cứu chuyển động của các vì tinh tú để đoán biết định mệnh con người. Vì thế, khi nhìn thấy ngôi sao lạ, các đạo sĩ đã nhận ra sự sinh hạ của Đấng Cứu Thế, Vua dân Do thái.

Quả thật, người Do thái đã trông đợi Đấng Cứu Tinh từ bao thế kỷ, Đấng ấy được ví như một vì sao từ Giacóp, như có lời trong Kinh Thánh: “một vì sao xuất hiện từ Gia-cóp, một vương trượng trở dậy từ Ít-ra-en” (Ds 24,17). Tiên tri Mikha cũng đã tiên báo: “Hỡi Bêlem Épratha, người nhỏ bé nhất trong các thị tộc Giuđa, từ nơi người, Ta sẽ cho xuất hiện một vị có sứ mạng thống lãnh Ít-ra-en” (Mk 5,1).

Nếu Thiên Chúa đã dùng cột mây cột lửa để hướng dẫn dân Do thái đi trong hoang địa về đất hứa, thì Người cũng có thể dùng ngôi sao dẫn đường cho các đạo sĩ đến Bêlem để gặp Đấng Cứu Tinh.

Nhưng có một sự thật vô cùng trở trêu: là khi vị Cứu Tinh xuất hiện sau bao thế kỷ đợi chờ, dân Do thái lại thờ ơ lãnh đạm, các thượng tế và kinh sư thì đứng đưng thụ động, cho dù họ thông thạo Kinh Thánh và biết rõ nơi sinh của Đấng Cứu Thế. Hêrôđê lại còn hoảng hốt vì sợ ngại vàng của mình bị lung lay. Chỉ có các đạo sĩ đại diện cho lương dân lại

hàng hái lên đường, hăm hở tìm kiếm, cho dù cuộc kiếm tìm đầy phiêu lưu trắc trở. Và khi tìm được rồi, Đấng Cứu Thế cũng chẳng có vẻ gì là một vị quân vương, không uy nghi trong cung điện đèn vàng, nhưng họ vẫn vui mừng đón nhận, xin được bái kiến và dâng lễ vật quý giá với tất cả tấm lòng thành.

Sau này, Chúa Giêsu đã phải thốt lên: “Từ phương đông phương tây, nhiều người sẽ đến dự tiệc cùng các tổ phụ Áp-ra-ham, I-xa-ác và Gia-cóp trong Nước Trời. Nhưng con cái Nước Trời thì sẽ bị quăng ra chỗ tối tăm bên ngoài” (Mt 8,11-12)

Lễ Hiến Linh là lễ Chúa tỏ mình cho dân ngoại, **nhắc chúng ta đến việc truyền giáo.**

Nhờ ngôi sao lạ mà các đạo sĩ đã tìm ra Đấng Cứu Thế; chúng ta cũng hãy là những ánh sao sáng thu hút những tâm hồn đang khao khát tìm kiếm Chúa.

Nếu con người đang đi trong bóng tối của gian dối, hận thù; chúng ta hãy là những ánh sao của chân thành, phục vụ và yêu thương.

Nếu thế giới đang chìm đắm trong bóng tối của buồn phiền, thất vọng; chúng ta hãy là những ánh sao của niềm vui, an bình và hy vọng.

Nếu Chúa đã gọi: “Chúng con là ánh sáng thế gian” (Mt 5,14), thì đó là một vinh dự vô cùng lớn lao, nhưng cũng là một trách nhiệm nặng nề.

Chúng ta đừng chỉ lo nguyện rửa bóng tối, nhưng hãy dẫn thân thấp lên những ngọn nến sáng: Nến sáng của tin yêu và hy vọng, của bác ái và vị tha, để cả trái đất này tràn ngập ánh sáng tình yêu Chúa.

(Trích trong “Như Thầy Đã Yêu” Thiên Phúc)

SINH HOẠT GIÁO XỨ

Chầu Thánh Thể Trọng Thể



Thánh Thể: Nguồn Hy Vọng cho Người Lữ Hành

Bí tích Thánh Thể là nguồn mạch ân sủng và là tột đỉnh của đời sống Kitô hữu. Bước vào Năm Thánh "Những Người Lữ Hành Hy Vọng", chúng ta cùng đến với Chúa Giêsu Thánh Thể, cội nguồn hy vọng của chúng ta trong cuộc lữ hành tiến về Nước Trời. Kính mời ông bà anh chị

em đến với Chúa Giêsu Thánh Thể trong giờ Chầu Trọng Thể, lúc 6 giờ chiều thứ Năm, ngày 9 tháng 1, 2025, tại Thánh Đường Giáo Xứ.

Legio Mariae

Kính mời toàn thể quý hội viên Legio Mariae ngành Hoạt Động và Tán Trợ đến cầu nguyện và tham dự buổi họp tại Nhà Nguyện Giáo Xứ ngay sau Thánh Lễ 10:00 sáng, Chúa Nhật, ngày 5 tháng 1 năm 2025.

Hội Đồng Giáo Xứ

Kính mời quý thành viên Hội Đồng Giáo Xứ tham dự phiên họp hàng tháng, lúc 2:00pm, Chúa Nhật, ngày 12 tháng 1 năm 2025, tại Nhà Nguyện Giáo Xứ.

Phong Trào Đèn Tạ

Kính mời toàn thể quý hội viên Phong Trào Đèn Tạ tham dự giờ Chầu Thánh Thể, đèn tạ Trái Tim Đức Mẹ, lúc 5:00pm, thứ Bảy, ngày 11 tháng 1 năm 2025, tại thánh Đường Giáo Xứ.

Bao Thư Công Đức 2025



Bao thư công đức được đặt tại hành lang (Lobby) cuối nhà thờ, quý ông bà anh chị em nào không thấy bao thư, xin liên lạc ngay với Văn Phòng Giáo Xứ để điều chỉnh lại. Quý thành viên nào chưa dùng bao thư công đức, xin mời dùng để có thể giúp cho việc sổ sách cuối năm được dễ dàng. Xin chân thành cảm ơn tất cả quý vị đã quảng đại đóng góp đều đặn trong năm qua.

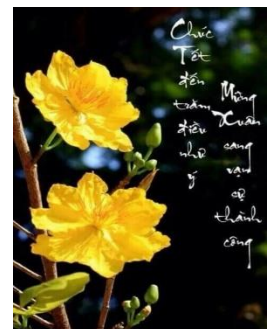
Cập Nhật Hóa Địa Chỉ

Giáo Xứ sẽ gửi thư tường trình tài chánh đến từng gia đình để quý vị dùng trong mùa thuế vụ nếu cần. Để tránh trường hợp thư từ bị trả lại, xin quý vị cập nhật hóa địa chỉ của mình và đưa lại văn phòng Giáo Xứ hoặc các Trưởng Giáo Khu. Chân thành cảm ơn!

Ghi Danh Mừng Thọ Năm Mới 2025

Giáo Xứ có chương trình chúc tết và tặng quà cho quý cụ ông, cụ bà, từ 70 tuổi trở lên. Xin quý cụ vui lòng ghi danh tại bàn các Giáo Khu, để Giáo Xứ biết số lượng và chuẩn bị quà.

Hạn chót ghi danh: Chúa Nhật, ngày 26 tháng 01, 2025



Mời Tham Gia Gói Bánh Đón Xuân 2025:



Cần rất nhiều người đến GX! ai cũng có thể giúp được tùy theo khả năng và thời gian.

Chương trình gói bánh chưng, bánh tét bắt đầu từ:

* Thứ Sáu, ngày 17/01/2025 - Cộng đoàn lau và cắt lá; - ngâm gạo, ngâm đậu xanh; cắt thịt và ướp thịt sau lễ 8am

* Thứ Bảy, ngày 18/01/25 - bắt đầu gói bánh và nấu bánh

* Thứ Sáu, ngày 24/01/25 - chuẩn bị bánh để bán

Công việc gói bánh có nhiều phần vụ khác nhau như lau lá, lột hành, cắt thịt, phụ gói bánh, diễn ra suốt ngày.

Giáo xứ chân thành cảm ơn sự hưởng ứng tham gia ủng hộ việc gói bánh của quý vị.

Mời Tham Gia Hội Chợ Xuân Ất Ty 2025



Xin kính mời quý đồng hương hãy để dành tối Thứ Bảy, ngày 1 tháng 2 năm 2025, đến tham dự Hội Chợ Tết:

Mừng Xuân Ất Ty.

Chương trình văn nghệ đặc sắc với sự tham gia của các ca sỹ được quý vị yêu thích: ca sỹ Don Hồ, Trúc Lam & Trúc Linh, và các danh ca tại địa phương, Ban Nhạc Lãng Du, cũng như các tiết mục văn nghệ, nhạc dân tộc, đặc biệt các quán ẩm thực đầy hấp dẫn mang hương vị quê hương ba miền Bắc Trung Nam, xin quý vị ủng hộ vé và mời gọi nhau cùng tham dự trong dịp đón Xuân về.

Ban Tổ Chức Hội Chợ Tết Giáo Xứ tha thiết kêu mời và tìm kiếm các nhà bảo trợ.

**Rất Cần sự bảo trợ của
quý ân nhân và các cơ sở thương mại**

Xin các hội đoàn, ban ngành, đoàn thể, và cá nhân nào quen biết các cơ sở thương mại, văn phòng dịch vụ, thì xin giới thiệu tới Ban tổ chức và kêu mời bảo trợ, ủng hộ, quảng cáo tại hội chợ Tết Giáo Xứ. Ban Tổ Chức đã chuẩn bị sẵn những gói bảo trợ (sponsor packages) để cho các nhà bảo trợ lựa chọn.

Giáo Xứ rất cảm kích về tấm lòng quảng đại và sự quan tâm của quý ông bà và anh chị em qua việc yểm trợ gây quỹ để duy trì các sinh hoạt và bảo trì các cơ sở Nhà Chúa. Quý ân nhân nào có nhã ý muốn ủng hộ cho Chương Trình Văn Nghệ, hoặc cơ sở thương mại nào muốn quảng cáo banner, xin liên lạc với anh Hoàng Đoàn (916) 471-9765 hoặc chị Loan (916) 233-5792.

CHƯƠNG TRÌNH TANG LỄ

Ông Giuse Nguyễn Trí Dũng

Giờ Cầu Nguyện:

6:30pm, thứ Sáu, ngày 10 tháng 01 năm 2025, tại Nhà Nguyễn St. Mary Cemetery & Funeral Center.
6509 Fruitridge Rd., Sacramento, Ca 95820

Nghi Thức An Táng:

8:00am, thứ Bảy, ngày 11 tháng 1 năm 2025, tại Giáo Xứ Các Thánh Tử Đạo Việt Nam, Sacramento.
Nghi thức hỏa táng cuối Thánh Lễ.

Phúc cho những ai đã chết được chết trong Chúa; họ sẽ được nghỉ ngơi khỏi mọi gian lao; và các việc họ đã làm, sẽ đều theo họ.

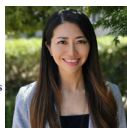
(Apoc 14, 13)

Công Đức Tuần Lễ: 12-29-24: \$11,695.00

Đóng góp online tháng 12: \$3,636.45

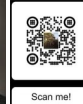


Young Tran, MBA, RFC
503-875-8715
ytran@catholicforester.org



Hoa Nguyen
916-425-4655
hnguyen@catholicforester.org

Chuyên mua bán nhà
Bán nhà chỉ trả huê hồng 1%
cho lệ phí
Henry Vo (916) 223-3798
Broker # 01407166



Susan Thi H. Le

Mời Giới Bảo Hiểm
Medicare
Dịch Vụ Tài Chính
CA Ins. Lic. #2076190
Cell: 916-915-4149 (24/7/365)
SusanLe@Protection-Planning.com
Notary Public Services
State of CA Comm. #2392495
Quy Hoạch Trước Nghĩa Trang,
Hóa Tàng & Tang Lễ

AMAZING INSURANCE SERVICES, LLC
Auto, Home, Business,
Life, Annuity, and Health
Khanh Vu, CA Licence: 0L43676
5803 Stockton Blvd, Sacto, CA 95824
(408) 387-9114 - (916) 222 - 2286

Bảo Vệ & Lập Kế Hoạch Với Lê Susan

- * Bảo Hiểm Nhân Thọ, Sức Khỏe & Tai Nạn
- * Cố Định Hàng Năm Ngay Lập Tức & Trả Chậm
- * Lợi Ích Cuộc Sống & Chăm Sóc Dài Hạn
- * Bảo Hiểm Thu Nhập Cho Người Khuyết Tật
- * Medicare
- * Kế Hoạch Tài Chính
- * Kế Hoạch Bảo Vệ Thế Chấp
- * Lập Kế Hoạch Huu Trí Miễn Thuế
- * Kế Hoạch Đại Học
- * Trợ Giúp Ngay Lập Tức Với Sắp Xếp Nghĩa Trang
- * Lập Kế Hoạch Trước Về Nghĩa Trang, Hỏa Tàng & Tang Lễ

TÔI NÓI TIẾNG VIỆT

Bác sỹ chuyên gia tim mạch. Có hơn 38 năm trong lãnh vực y tế. Làm việc tại bệnh viện đa khoa Mercy Văn phòng nhận bệnh nhân mới.
Nhận các loại bảo hiểm và Medicare
DR. LEE-TZU LIN, MD 7275 E Southgate Dr. # 406
(916) 423-6866 Sacramento, CA 95823

VĂN ĐÔNG BÌNH AN NHẬN KHAI THUẾ
Cá nhân - Thương Mại - Payroll
Sales Taxes - Nhận giữ sổ sách
cho các cơ sở thương mại
(916) 395 - 7111 (B); 524 - 5482 (C)

Benjamin Mai

(916) 317-7953

Mua Nhà & Bán Nhà
Vay Tiền Mua Nhà
Tái Cấp Vốn Nhà
Benjamin Mai
giúp bạn tiết kiệm tiền



CA Real Estate and
Mortgage Broker
Cal Bre # 01928783
NMLS # 1175396

BUSYBEE
Child Care Center
(916) 387-8710 / 383-3278
Nhận các em từ 2 tuổi
đến 5 tuổi. Các Nữ Tu Mến
Thánh Giá Đà Lạt phụ trách

HL TAX & INSURANCE SERVICE
Income Tax (Individual & Business) all 50 states
Payroll - Covered California (Obamacare) - Medicare
Auto, Home and Commercial Insurance
8245 Florin Rd, Ste C4 License #: 0L46450
Sacramento, CA 95828 (408) 402 - 1300
hoanghoale2017@gmail.com (916) 476 - 6158 **HOA LE**



Phở City
VIETNAMESE CUISINE
6175 Stockton Blvd. Ste 200
Sacramento, CA 95824
(916) 754 - 2143

KINGDOM CHIROPRACTIC
Dr. Jason Nguyen, DC
Chuyên trị tai nạn xe cộ - Khám sức khỏe D.O.T
physical exam cho truck drivers
Cell: (916) 384 - 7256
Open 10:00am - 6:0pm.
Tuesday - Thursday only
7509 Madison Ave #114
Citrus Heights, CA 95610
(916) 314 - 7172



HOA ALLAN MAI

Chuyên viên mọi
dịch vụ mua bán nhà BRE Lic#: 01931129

**Phục vụ tận tình, chu đáo,
chuyên nghiệp và kín đáo**

(916) 320 - 2823

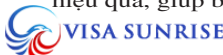


Hãy bấm vào website
www.tinaphuduong.net
có nhiều thông tin
Để các bạn tìm hiểu

Vốn đầu tư ít / Có Huấn Luyện Viên Người Việt
Hướng Dẫn và Giúp Đỡ / Thời gian linh hoạt,
có thể tự chủ thời gian 100% hợp pháp và đóng thuế
Hotline: 916 - 743 - 1625

Bạn muốn kiếm thêm tiền trên mạng, nhưng không
biết bắt đầu từ đâu? Học kinh doanh online
thu nhập \$10,000 một tháng.
Không cần rao bán hàng hóa
Không cần làm phiền bạn bè hoặc
người thân / Không cần có kinh nghiệm
Không cần có kỹ năng về computer

Với 18 năm kinh nghiệm Supervisor tại lãnh sự
quán Hoa Kỳ tại Sài Gòn về visa, được đào tạo
của Học viện ngoại gia Hoa Kỳ về luật di trú,
hồ sơ của bạn sẽ được hoàn thiện nhanh chóng,
hiệu quả, giúp bạn thành công trong việc xin visa,
bảo lãnh và các vấn đề về di trú
THỨ NGUYỄN: 916-280-5227



TOUCH OF GLASS
Windows / Shower Doors
Glass Tabletops / Glass
Patio Door / Storefront Glass /
Mirrors / Wall Mirrors /
Double Pane Glass
JIM (916) 207 - 5920

Chuyên làm cửa sắt, làm
hàng rào gỗ, sơn nhà, chặt
cây, đổ đá, có giá đặc biệt
cho người Việt. Xin Liên Lạc
Lê Hòa 916 - 236 - 7849

Nhà hai phòng ngủ, hai phòng
tắm, hai car garage, gần nhà thờ,
trường học. Khu Gerber Rd
& Florin Perkins. Dọn vào tháng
12. Xin liên lạc
thầy Bình An: 916 - 524 - 5482

ANDY P. TRAN
ATTORNEY & COUNSELOR AT LAW
1900 POINT WEST WAY, SUITE 188
SACRAMENTO, CA 95815
(916) 304-3616
(916) 848-3337 (F)
ATRAN@TRANLAW.COM
WWW.TRANLAW.COM



**SACRAMENTO
MEMORIAL LAWN**
Chúng tôi nói tiếng Việt
我們提供粵語服務
6100 Stockton Boulevard (916) 245-0889
Sacramento, CA 95824 FD974 * COA621 * CR287

CALL LINK
REALTY & MORTGAGE
Residential & Commercial
6853 65th St.
SACRAMENTO, CA 95828
(916) 761 - 3222 (C)
(916) 392 - 3722 (O)
vonntran@gmail.com
CaBRE # 01364503



VONNE VAN TRAN
CaBRE # 01364503

SF SUPERMARKET
SIÊU THỊ THUẬN PHÁT 順發超級市場
5820 S Land Park Dr
(916) 619-8112
Open 8:00am - 9:00pm.
6930 65th St #123
(916) 392-3888
Open 8:00am - 9:45pm.
4562 Mack Rd
(916) 395-6868
Open 8:00am - 9:00pm.

CAPITAL AUTO GLASS
Tệm Thay Kính Xe Hơi
Nhận Bảo Hiểm, Tiền Mặt, Thẻ Tín Dụng
Đến Nhà Khách Hoặc Nơi Làm Việc Hoặc
Khách Đến Với Tệm Chúng Tôi
Miễn Khấu Trừ Bảo Hiểm - Gọi Để Biết Chi Tiết
www.autoglasscapital.com

**Windshiel, Back Glass, Door Glass,
Quarter Glass, Vent Glass**
2021 Fulton Ave.
Sacramento, CA 95825
916 - 972 - 7772

**Real Estate Sales,
Finance
Property Management**
2670 S. White Rd. #233
San Jose, CA 95148
6835 Stockton Blvd #420
Sacramento, CA 95823

**BERKSHIRE HATHAWAY
HomeServices Elite Real Estate**
Realtor www.DeniseChau.BHHSER.com
CalBRE # 0147958 7412 Elsie Avenue
Sacramento, CA 95828
Denise Chau (916) 271-1578 (C) Denise.Chau@Elitenorcal.com

**CHUYÊN VIÊN
VỀ NGHĨA TRANG
VÀ TANG LỄ**
6509 Fruitridge Road
Sacramento * CA 95826
Saint Mary Cemetery
& Funeral Center
Cell: (916) 949-1250
Office: (916) 452-4831

CHRIS NGUYEN | 916 - 513 - 2131
AUTOBOTZ
COLLISION SPECIALIST
Chuyên sơn sửa các xe bị đụng
và đẩy đủ các dịch vụ khác
**10200 Waterman Rd
Elk Grove, CA 95624**
916autobotz@gmail.com

NGUYỆT SAN ĐỨC MẸ HẰNG CỨU GIÚP
QUY VỊ CÓ NHU CẦU ĐẶT BẢO, XIN LIÊN HỆ:
Lm. Gioankim-Pio Nguyễn D. Lộc, C. Ss.R
Tel. (562) 424-2041 Cell. (832) 867-5741
Email: baoducme@gmail.com



**CHUYÊN VIÊN
VỀ NGHĨA TRANG
VÀ TANG LỄ**
6509 Fruitridge Road
Sacramento * CA 95826
Saint Mary Cemetery
& Funeral Center
Cell: (916) 949-1250
Office: (916) 452-4831

NEW YORK LIFE INSURANCE COMPANY
Để dành tiền học
Bảo vệ nợ nhà
Để dành tiền hưu
Chăm sóc dài hạn
Công ty có lớp dạy miễn phí mỗi thứ
ba hàng tuần cho người muốn tìm
hiểu thêm về đầu tư, tài chính
atdo01@ft.newyorklife.com
9280 W Stockton Blvd #200
Elk Grove, CA 95758
CA Ins. Lic. # 4273166
Đỗ Ngọc Anh 916 - 233 - 6339

Xin quý vị ủng hộ Giáo Xứ
qua việc quy góp các trong
Bản Tin Mục Vụ hàng tuần
của Giáo Xứ, xin liên lạc:
GIÁO XỨ ANH THIÊN
(916) 383-4276 430 - 6708